

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

CAMBIO DE SITUACIÓN

Quedó constituido en la mañana del lunes el nuevo Ayuntamiento de esta ciudad en la forma que en otro lugar del presente número dejamos indicado, y con ello se opera un cambio bastante notable en el personal que mereció la confianza del público en diferentes elecciones municipales para representarle y llevar de los comunales intereses la administración. Ya en las penúltimas había manifestado éste grandes simpatías por la juventud, y el resultado fué que un regular número de concejales que bien podemos llamar todavía jóvenes ingresó en la Corporación popular; en las últimas, esa tendencia hubo de acentuarse aún más, pues que habiéndose formado en la localidad una agrupación política en la que el elemento joven domina, lógico era que el nuevo organismo local tuviera también en el Ayuntamiento su representación.

Y siendo esos jóvenes por su ilustración y por su civismo una esperanza, por fuerza nos hemos de sentir optimistas al hacer pública la impresión que nos causó la vista del nuevo cabildo municipal en el primero de los actos á que oficialmente concurre, máxime cuando entre esa juventud esperanzadora destácanse unos compañeros más experimentados que dieron ya antes pruebas de aplomo, de buena voluntad y de sentido común en su mayoría, y que, encanecidos fuera de aquí, hemos de creer impregnados de ese misterioso fluido de cultura que todo lo llena en las grandes poblaciones del extranjero en que por largos años vivieron. De modo que ilustración, civismo, experiencia, aplomo, buena voluntad, sentido común, cultura... son cifras homogéneas, que pueden sumarse perfectamente, y cuya suma, lejos de destruir, no puede por menos que consolidar aún más nuestros ya expresados optimismos.

Ha habido, pues, á no dudarlo, un cambio de situación, — tanto más visible cuanto más hacia atrás volvamos nuestras miradas — que notamos ha acogido favorablemente el público, y nos complacemos en hacerlo así constar; falta tan solo que no experimente más tarde este mismo público una fatal desilusión, como otras veces, y esto es lo que tiene en su mano el nuevo Ayuntamiento y debe evitar por todos los medios si quiere conservar hasta el final de su gestión las mismas simpatías que le han precedido y acompañado hasta aquí. Poco valemós nosotros, es cierto, pero sedientos como estamos de medidas acertadas que nos merezcan de verdad esos halagüenos calificativos que desde hace tiempo la fama nos dá, prometemos hacer de nuestra parte cuanto

podamos para que lo llegue á conseguir.

Haremos indicaciones, amistosas por supuesto, excluyendo todo personalismo al dirigirnos á quien ó á quienes ejerzan autoridad; exponremos sin ambages, con la franqueza y sinceridad de siempre, pero sin animos de mortificar á nadie, nuestro humilde parecer; comentaremos las resoluciones que se tomen, censurándolas ó aplaudiéndolas, según nos dicte nuestro criterio imparcial, con el exclusivo fin de procurar se corrija lo que creamos defectuoso y se adopte lo que consideremos de general utilidad; y, en una palabra, ayudaremos cómo y con cuanto podamos á la obra regeneradora de nuestra patria á que todos los vecinos, cada cual en su esfera y en relación con los medios de que disponga, tenemos el deber de contribuir. No es éste, á decir verdad, ningún nuevo programa para el SÓLLER, pues que ya desde el principio de su existencia lo cumple por modo igual, siendo siempre el mismo el móvil que se lo inspirara y que á cumplirlo le impulsó; pero varían las circunstancias con los cambios del personal, eso sí, y según cuales sean ellas aumenta ó disminuye la eficacia de la labor periodística, y por lo tanto, en relación con el fruto que de ella se puede sacar, ha de aumentar ó disminuir también el entusiasmo con que nosotros el expresado deber queremos cumplir.

En el nuevo Ayuntamiento esperamos, como espera el público, y por las cualidades que en los hombres que lo forman reconocemos, conforme más arriba dejamos indicado, y de un modo especial en los que con cargos más importantes figuran en primer término, tenemos la casi completa seguridad de que tales esperanzas no han de quedar frustradas. Y no es que se nos oculte que son de cada día más delicados y espinosos dichos cargos en Sóller, pues que en razón de esa mismísima evolución hacia el progreso que es nuestro encanto y nuestro orgullo, aumentan las exigencias del público para que se sanee, se higienice, se embellezca la población, y para que se procure al vecindario una mayor economía en las subsistencias, más vasta y variada instrucción, recreos y comodidades difíciles y costosas de obtener... esto precisamente cuando ha disminuido notablemente el caudal y hasta diremos en los momentos críticos en que está próxima á cegarse la principal fuente de ingresos que pudiera proporcionar los medios con que satisfacer aquellas, y toda otra clase de necesidades creadas ó por crear. Es que sabemos que la constancia, la unión, el apoyo mutuo de los hombres á quienes inflama el corazón el mismo fuego sagrado del amor á su tierra natal, obra

milagros, y en uno de estos confiamos para que este cambio de situación resulte por todos conceptos provechoso, contribuyendo á que aumente nuestra querida ciudad la gloria de su nombre con la dicha de los ciudadanos y su bienestar material.

Hé aquí el por qué aconsejamos á los hombres de que se compone el Ayuntamiento que con el presente año empezó sus funciones, sean sollerenses ante todo, y que, constantes en su empresa patriótica, marchen unidos siempre y mutuamente se apoyen, con lo que es muy probable obtengan un éxito feliz en todas sus gestiones, que es lo que les deseamos al ofrecerles nuestro modestísimo, nuestro insignificante concurso, y al dirigirles, con motivo de su toma de posesión, un saludo cariñoso.

SECCION LITERARIA

EL HIJO TARDÍO

Parecía mentira su felicidad. Ante sus ojos tenía la cuna inglesa, colgada como una hamaca de un barroco marco de dorada talla; en aquel cestito de mimbre con guarniciones de seda rosa, envuelto en encajes, dormía el recién nacido, con ese sueño profundo de los niños de pocos días; por entre las blondas descubría la carita mofletuda y los ojos cerrados y aún se le autojaba un sueño que ella fuera madre y que la criatura acostada en su lechito de tul fuera suya.

Silenciosa, inmóvil, estática, enajenada de ventura, consideraba al niño y á la vez surgían en su memoria [todas sus amarguras pasadas, hasta llegar á tan inesperada como feliz maternidad, la historia de su vida de estéril, anhelando en vano un hijo como fruto natural de su matrimonio. ¡Qué de cirios en los altares milagrosos y qué de recorrer balnearios de aguas fecundas y qué de someterse á régimenes de especialistas de universal prestigio sin que el génesis llegara, á pesar de tanto llamarle, cayendo así sobre un hogar que patrocinaban la honradez, la riqueza y el talento, una gotita, una sola, pero gotita al fin, de desilusión soportada resignadamente. Y he aquí que de pronto sucedía la maravilla y venía la dicha, la dicha absoluta, una dicha como no pudo nunca imaginarla no obstante presentirla en su instinto de mujer.

Y he aquí que el tranvía que pasaba hizo retemblar los cristales, despertando al niño que rompió á llorar y que su madre acalló en seguida en su seno.

*

Ha pasado un año, llegando la fecha solemne de vestir de corto al niño, y su madre examina el ajuar del mamoncillo, medio metro de tela en junto, repartido en un par de vestiditos que podían servir para las figurillas de porcelana colocadas sobre la chimenea del gabinete. El rollo de manteca ha crecido y ya no duerme en la cuna, duerme en una cama microscópica que asoma en la alcoba contigua, entreabierta.

El esposo, el feliz esposo, entra en el gabinete trayendo en la mano un estuche de piel en que se adivina una alhaja.

Y una alhaja es, una pulsera simbólica, en que aparece grabada la fecha del primer aniversario del niño. La madre recibe el presente con deliquio, agradeciéndolo con una mirada cariñosa, pero la que ensombrece la nube de una preocupación.

—¿No estás contenta?

La esposa contesta clavando sus ojos con cariño, primero en la alcoba, luego en su marido y levantándose después uno de los bandos del peinado, muestra un pequeño mechón de canas, sus cuarenta años, que reclaman sus derechos.

—Mira—exclama apesadumbrada.—No te puedes figurar con cuánta pena las he descubierto. Y no por mí, por él, por nuestro hijo. Soy feliz, completamente feliz. ¿cómo no, si al fin Dios oyó mis ruegos? Pero ¡nunca está uno contento con su suerte! ¡Ha venido tan tarde! Yo soñaba con un hijo, ya lo tengo y ahora lo que me apena es que cuando llegue á la edad en que uno se da cuenta de las cosas, no vea una madre fresca y joven sino una madre caduca, con la cabeza blanca.

ALFONSO PEREZ NIEVA.

LA DISPUTA DEL INDULTO

El crimen y proceso de Cullera ha creado una cuestión política. Por lo menos, se está engendrando un ambiente político en torno de sus resultados. Se explica, primero, porque los delitos cometidos fueron episodios, horrosos por cierto, de una asonada popular, de una alteración política; segundo, porque la zona política y la jurídica tienen alguna parte de frontera común y surgen á veces entre ellas cuestiones de límites, y últimamente porque en España la política es el común denominador de todas las cosas, todo viene á parar en política, hasta si se debe pedir el premio Nobel para Galdós.

Que la cuestión de Cullera ha entrado en la zona de las razones y aun de las pasiones políticas, es manifiesto. No hay más que observar quiénes solicitan y quiénes se muestran contrarios al indulto de los reos que en definitiva puedan resultar condenados á muerte. Piden el indulto republicanos, socialistas, radicales, elementos que en mayor ó menor grado son correligionarios de los delincuentes, lo cual no quiere decir que sean correligionarios del delito, pues esto no se escribe con ánimo de ofender á nadie, sino de ensayar un examen imparcial del asunto. Los que no son partidarios del indulto son elementos de las derechas, es decir, elementos que se han sentido amenazados moral y materialmente, no ya por el delito, que ofende en realidad á todos los ciudadanos al alterar el orden jurídico, sino por la algarada revolucionaria, ó, si parece sobrado el adjetivo, por la agitación sediciosa, en que aquél fué un sangriento y luctuoso episodio. Esta división de campos no quiere decir que sea dogmático para las derechas oponerse al indulto ó mirarle con prevención, ni tampoco que haya un verdadero bloque de izquierdas en torno á la bandera del indulto, pero es bastante marcada para que se perciba el aspecto político de que antes se habla.

Decir cuestión política en España es tanto como decir cuestión en que se está en grave peligro de apasionarse. Lo primero que se necesita en este género de asuntos es no perder la cabeza, serenar el ánimo, apartando de él temporalmen-

te nuestros afectos, nuestras aficiones, nuestras preferencias doctrinales y personales. Hasta ahora los órganos de la jurisdicción de guerra que han entendido en el proceso han conservado, al parecer, esa serenidad, esa independencia de juicio. Las variaciones entre la petición fiscal, entre la sentencia del Consejo, el dictamen del auditor y el parecer del capitán general, revelan que se ha estudiado mucho el asunto, con imparcialidad y con sincero deseo de acertar, sin prejuicios ni finalidades preconcebidas. Considero, por lo menos, muy dudosa la cuestión de competencia en este caso; no soy partidario, por muchas razones que no he de explicar ahora, de que la jurisdicción militar juzgue a paisanos, á no ser en tiempo de guerra y por hechos que afecten directamente á las operaciones bélicas, espionaje, etc., pero creo justo rendir este homenaje á la jurisdicción militar por su actitud y proceder en la causa de Cullera.

Colocándose en esa disposición de espíritu serena y objetiva, desahogada de intereses políticos, no puede menos de apreciarse que hay razones en pro y en contra del indulto. Desde luego es de lamentar, aunque se explique por la rapidez que se atribuye á los procedimientos militares, el que esta discusión del indulto se haya anticipado á su momento propio, el de la sentencia definitiva. Los elementos adversos al indulto no son forzosamente fieras, ni ayudantes del verdugo, ni entusiastas del patíbulo, ni nada de lo que se les dice en este orden de calificaciones por el hecho de sustentar dicha opinión. Pensando recta y caritativamente, que es como se debe juzgarse al prójimo, debe considerarse que obedecen á un concepto del interés público. Entienden, sin duda, que si los crímenes perpetrados en Cullera no se castigaran con la más severa de las sanciones penales, la disciplina social se resentiría profundamente y la falta de proporcionado escarmiento expondría á la sociedad á males futuros mayores en el orden de los valores morales que el dolor y lástima que produce el privar de la vida á algún hombre, por culpado que sea.

Mas hay otras razones en favor del indulto. Una es la dificultad de discernir el grado de las responsabilidades individuales en los crímenes colectivos, en los delitos que comete una multitud sublevada (el argumento de Fuenteovejuna). Otra, la prevención que existe contra España en el extranjero respecto á la dureza de nuestras represiones políticas y que, aun dándola por injusta, es un hecho que nos perjudica y una creencia que conviene rectificar; otra, la prodigalidad con que se otorgan los indultos de pena capital, aún en casos de crímenes tan horribles ó más todavía que los de Cullera; otra, las dudas que pueden caber sobre la eficacia del rigor en los crímenes derivados de alteraciones políticas. La doctrina del rigor tiene muchos y autorizados partidarios. Es una de las doctrinas que mejor resisten á las experiencias adversas, pero que dista mucho de estar comprobada experimentalmente. Más que se ahorcó, se fusiló y se maltrató en el reinado de Fernando VII no es posible pedir, y, sin embargo, no nos libró la receta de un siglo de alteraciones continuas.

Parece, pues, que el negocio es dudoso, y como tal, debe ser entregado á la conciencia del Gobierno, sin perjuicio de que los particulares puedan exponer lícitamente su opinión sin agravio de tercero. Lo mismo aconsejando la concesión que la negativa del indulto, el Gobierno puede cumplir su deber, si al adoptar uno ú otro acuerdo obedece sólo á lo que entienda ser el interés público predominante. La razón de Estado debe ser la norma de los indultos, tratándose de delitos de origen político, de crímenes nacidos de alteraciones de la república. Tan ilícita es la coacción en favor del indulto como la coacción en contra. Mucho más importante que el indulto es la afirmación de la libertad del Gobierno, para aconsejarle ó no aconsejarle, según se lo dicte la conciencia de su deber.—ANDRENO

PEQUEÑAS CRÓNICAS

En víspera de Reyes

Esta mañana un niño me ha pedido limosna. No llevaba gorra ni camisa ni zapatos. Y al verte tan pequeño, tan sucio, tan pobre, y, sobre todo tan descalzo, una piedad inmensa se ha levantado en mi corazón. ¡Sin zapatos, hoy, en la víspera de Reyes!

¿Qué pondrá al balcón ese niño, si no tiene zapatos? ¿Dónde depositarán su presente los Reyes, si no hallan sus zapatos en el balcón ó en la ventana, ya que los reyes no se acuerdan de los que no tienen zapatos?

Y he pensado además que así como ese niño no tiene zapatos ni camisa tal vez no tenga balcones ni ventanas su casa, su guarida...

Pero lo que es más probable y también lo más triste, en esta noche de cristianas é infantiles alegrías; lo que más á piedad me ha movido es el pensamiento de que ese niño no sabrá tampoco que hubo unos Reyes Magos, que hubo un Niño Jesús, que hubo un pesebre y que tampoco tenía balcones ni ventanas la primera casa en que nació Cristo Redentor.

¡Pobre pequeño salvaje, tan desnudo de cuerpo, tan desolado de alma, en una víspera de Reyes y en medio de los esplendores de la civilización!

TARFE.

Crónica Local

Saben ya nuestros lectores que habiéndose hecho cargo la compañía «La Marítima» de Mahón del servicio de comunicaciones entre Menorca y Mallorca y Barcelona, vióse precisada á adquirir dos buques que reunieran las condiciones exigidas por el ministerio de Fomento para prestar dicho servicio.

Pues bien, el nuevo vapor adquirido por «La Marítima», «Leonard Spear», que ha de llevar por nombre «Ciudadela» sufrió un accidente marítimo en alta mar el día 21 del pasado Diciembre, al hacer su viaje en dirección á Menorca.

Al ser sorprendido el «Leonard Spear» en el canal de la Mancha el día 21 por el fuerte temporal que se desarrolló en aquellas aguas y que causó varios naufragios, recibió remolque del vapor inglés «Stephan» desde las once de la mañana hasta las seis de la tarde del mencionado día, hora en que rompiéndose el cable que le remolcaba, á 30 millas al Norte de Quessant, quedó de nuevo el «Leonard Spear» á merced de las olas, habiéndose enredado el cable de referencia con la hélice de este buque.

Al día siguiente fué remolcado por un vapor alemán hasta Plymouth en cuyo puerto entraron el día 23, presentando el «Leonard Spear» ligeras averías en la cubierta y en los guardines del timón.

Estas averías y las modificaciones que aún deben hacerse en el buque, movió á la compañía de vapores «La Marítima» á buscar un buque que reuniera todas las condiciones imprescindibles y exigidas por el Gobierno para poder efectuar el viaje semanal entre Palma y Ciudadela y los dos entre Alcudia y Ciudadela que figuran en el cuadro de comunicaciones marítimas con Menorca.

Sabedora de las condiciones inmejorables que reunía el vapor «Villa de Sóller», certificadas por el Lloyd, solicitó de la «Marítima Sollerense» le prestara el citado vapor para efectuar el servicio de comunicaciones indicado, mientras la compañía mahonesa no pueda disponer del «Leonard Spear», y propuso además ésta facilitar para el servicio decenal de Sóller—Barcelona—Cette el vapor «Comercio», de la matrícula de Menorca y propiedad del armador mahonés Sr. Gónalons, buque de mayor tonelaje pero que no reúne las condiciones del «Villa de Sóller».

Hecho el convenio entre ambas compañías, fué propuesto y enviada la documentación del «Villa de Sóller» al ministerio de Fomento, quién en R. D. de 31

de Diciembre próximo pasado aceptó al buque de la matrícula Sollerense para verificar los tres viajes semanales á que hemos hecho referencia.

El «Villa de Sóller» presta, en consecuencia, el servicio de correos entre Palma y Ciudadela y Alcudia Ciudadela desde 1.º del actual mes de Enero y le sustituye en sus acostumbrados viajes el mencionado vapor «Comercio».

Constituyóse, en la mañana del lunes, día primero del año, el nuevo Ayuntamiento de esta ciudad.

Por unanimidad fué elegido Alcalde nuestro apreciado amigo el acaudalado propietario D. Juan Puig Rullán, que ya en otra ocasión desempeñó con especial acierto el cargo y á cuya gestión se debe el que disfrute el pueblo de notables mejoras, entre ellas el servicio de coches fúnebres.

Luego fueron elegidos los Tenientes de Alcalde, cuyo nombramiento recayó en los mismos señores que ya desempeñaban el cargo, ó sea: primer Teniente, D. Lucas Solivellas Vicens; segundo Teniente, D. Damián Canals Arbona y tercer Teniente D. A. José Colóm Casasnovas.

Para Síndicos fueron reelegidos don Miguel Colom Mayol y D. Antonio Castañer Bernat; y para Regidor interventor se nombró á D. Juan Magraner Oliver.

Reciba el nuevo Ayuntamiento nuestra sincera felicitación y recíbanla en particular los señores concejales á quienes sus compañeros confiaron el desempeño de los más delicados puestos.

¡Que la gestión de todos sea provechosa para Sóller!

El semanario *El Felanigense* nos ha absequeado con un almanaque para 1912 en el que, además del santoral y otras notas curiosas, se han coleccionado selectas composiciones de poetas y prosistas mallorquines.

La Almudaina y *Correo de Mallorca* nos han obsequiado también con un calendario de pared y *El Diario de Palma* con dos almanaques de Baleares.

A dichos apreciados colegas nuestros les enviamos desde estas columnas las más expresivas gracias.

El lunes último se posesionó del cargo de Juez municipal de esta ciudad el joven Abogado D. Bartolomé Canals Marqués, para el que había sido nombrado recientemente.

También tomó posesión D. Damián Deyá Rullán del cargo de Juez municipal suplente.

Les felicitamos y deseamos el mayor acierto en la administración de la Justicia.

En el sorteo verificado en la Audiencia de Palma, para designar á los señores Jurados que deben intervenir en la vista de las causas señaladas en el corriente cuatrimestre, ha correspondido de esta ciudad á D. Jaime Torrens Calafat, del grupo de *Capacidades*, y á don Antonio Vicens Colom, del grupo de *Cabezas de familia*.

Agradecemos al Alcalde D. Juan Puig y Rullán la atención con nosotros tenida al participarnos, por medio de atento B. L. M., su nombramiento y ofrecernos su desinteresado concurso para la mejor gestión de los intereses que nos están confiados.

Nosotros, muy complacidos, ponemos también á su disposición las columnas del SOLLER para cuanto sea facilitar su gestión y para toda iniciativa de cultura y progreso que en bien del pueblo que nos vió nacer quiera llevar á la práctica.

Conforme anunciamos ya en nuestra edición anterior, pudo salir á la calle el martes de esta semana completamente restablecido en su salud, nuestro particular y muy querido amigo D. Jerónimo Estades.

Nos alegramos, y con nosotros se alegrarán también muchos de nuestros lectores, á quienes tan intranquilos puso el delicado estado del Sr. Estades, y con cuya ansiedad tan claramente demostraron el aprecio que le tienen.

Ha podido reanudar éste sus tareas en las oficinas del «Ferrocaril de Sóller», con lo que han de recibir por precisión eficaz impulso los asuntos de la Compañía que por causa de la peligrosa y larga enfermedad hubieron de retrasarse.

No todos los días de la semana que fine hoy han sido tan serenos y primaverales como los disfrutamos durante la anterior; algunos, al principio, fueron verdaderamente propios de la presente estación invernal, con vientos fríos y nubes que hicieron concebir esperanzas de próxima lluvia á los agricultores que vuelven ya á desealarla. Quedaron pero frustradas éstas, pues que volvió á despejarse el cielo y ha empezado, al parecer, una nueva serie de días hermosos, de atmósfera diáfana y esplendente sol.

El relente continúa siendo abundante, y al amanecer estas últimas noches se ha convertido en escarcha.

En sustitución del *Villa de Sóller* salió anoche para Barcelona y Cette el vapor *Comercio*, llevándose algunos pasajeros y abundante carga, entre ella buena cantidad de naranja.

Si el nuevo Alcalde, Sr. Puig, tiene el propósito de hacer que se cumplan estrictamente las Ordenanzas municipales vigentes, como es de suponer dados los buenos deseos que lleva manifestados, la parte del público sollerense que ama a rectitud y la justicia (que es á no dudar la mayor), ha de agradecerse y nosotros hemos de aplaudirselo.

La tarea es árdua; por esto ha de ser mayor su mérito si lo consigue. En todos los servicios públicos se observa bastante que corregir, y más todavía en aquellos relacionados con la compra-venta de los artículos de primera necesidad. Sería bueno se empezara por la inspección de pesas y medidas, y sobre todo por cerciorarse de si los que las manejan se sirven de ellas legalmente, acerca de lo cual han llegado quejas repetidas á esta Redacción.

No basta estar en regla y que la haya autorizado el fiel contraste, si á escondidas la mala fé abusa de la ignorancia del público... ignorante.

El Veterinario é Inspector de víveres de esta ciudad, D. Rafael Vich, nos ha facilitado la siguiente relación de las reses sacrificadas en el matadero municipal durante el mes de

| DICIEMBRE | |
|-----------------------|----------------------|
| Ganado lanar . . . | { Corderos . . . 505 |
| | { Carneros . . . 14 |
| | { Ovejas . . . 54 |
| Ganado cabrío . . . | { Cabras . . . 11 |
| | { Cabritos . . . 3 |
| Ganado de cerda . . . | Cerdos . . . 24 |
| Total reses . . . 611 | |

Nos ruegan D. José y D. Juan Magraner demos las gracias desde estas columnas á los numerosos amigos que asistieron al entierro de su hermano y tío, respectivamente D. Juan, que tuvo lugar en Marsella el martes de la presente semana, como también á los que enviaron coronas; y que agradece igualmente las cartas de pésame que han recibido asociándose al inmenso dolor que les ha causado tan pronta é inesperada muerte.

El «Centro Obrero de Nuestra Señora de la Victoria» ha organizado para mañana, día de Reyes, una velada literario-musical en obsequio á los socios protectores.

La velada se celebrará como es costumbre en el salón «Fomento Católico», con arreglo al siguiente

PROGRAMA

- I *Monomo*, por el coro infantil.
- 1 *La primera flor*, poesía por Juanito Frau.
- 2 *Los doce zapateros en Belén*,
- 3 *Els Reys*, poesía por Guillermo Castañer.

Discurso por el distinguido orador Rdo. P. Roberto Redal, Dominicó.

II *La escuela de aldea*, zarzuela por el coro infantil.

- 4 *Ralones en trampa*, sainete cómico risible..

SECCIÓN RELIGIOSA

El próximo pasado domingo, último día del año que ha fenecido, al anochecer, en la iglesia parroquial hubo la acostumbrada fiesta de acción de gracias al Altísimo por los beneficios recibidos y en reparación á las ofensas inferidas á su Magestad Divina.

Con este motivo el Rdo. Sr. Ecónomo pronunció un buen discurso recordando los beneficios generales y particulares recibidos durante el año finido, los materiales y espirituales; perteneciendo á los primeros el aumento de tráfico en nuestro puerto y á las segundas, la Comunión frecuente establecida.

Día primero del año y al objeto antes indicado tuvo lugar una comunión general para hombres y mujeres, la que se vió muy concurrida. En la fiesta del Dulcísimo Nombre de Jesús, predicó el pánegírico el Rdo. D. José Pastor, quien explicó las excelencias de este Nombre que fué impuesto al divino Niño el día de su Circuncisión y que mereció perfectamente en la cima del Calvario, cuando por los méritos de su pasión y muerte de cruz, hizo que se unieran la justicia y misericordia infinitamente separadas. El público que asistió era numeroso. El Ayuntamiento, que poco tiempo hacía había quedado constituido, asistió en pleno, lo que mereció unánimes aplausos por este acto de piedad.

El lunes, los hermanos Terciarios de San Francisco tuvieron, en la iglesia del exconvento, su reunión mensual, celebrándose acto seguido, la tierna ceremonia denominada de las Suertes. Con este motivo el Director de la Tercera Orden pronunció una sentida plática.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy viernes, día 5.—Al anochecer se cantarán solemnes Completas en preparación de la festividad de la Epifanía.

Mañana sábado, día 6.—A las nueve y media de la mañana se dirán Prima y Tercia y seguidamente se cantará la Misa mayor en la cual predicará el Rdo. Sr. Ecónomo. A las dos de la tarde explicación del Catecismo y actos de coro, terminados los cuales, se dará principio á la novena en obsequio de San Antonio Abad, cuyos sermones están á cargo del Rdo. D. Pedro Domenge, Pbro.

Domingo, día 7.—A las nueve y media de la mañana Prima y Tercia y luego la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Ecónomo. A las dos de la tarde explicación del Catecismo, actos de coro y novena de San Antonio, la cual se continuará los restantes días al anochecer.

Lunes, día 8.—A las seis y media de la mañana y durante el tiempo de una Misa se practicará el ejercicio propio del día, dedicado á la Inmaculada Concepción.

En la iglesia del Ex-convento.—Domingo día 7. A las cuatro y media de la tarde, se continuará la devoción de los Trece Domingos en honor de San Antonio de Padua, con exposición del Santísimo.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 13 Diciembre de 1911

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los concejales señores Colom (D. José y D. Miguel), Enseñat y Castañer Arbona.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de una comunicación del señor Gobernador civil de la provincia, en la cual remite aprobado el presupuesto ordinario formado por este Ayuntamiento para el ejercicio de 1912.

Se acordó satisfacer: á la sociedad «El Gas» 12·13 pesetas por fluido suministrado para calefacción en la casa consistorial; á D. Guillermo Barceló 34·76 pesetas por leña para calefacción y 10 pesetas por socorros facilitados á pobres; á los Sres. Bauzá Hermanos 193·60 pesetas por objetos de herrería suministrados para obras realizadas por el Ayuntamiento; á D. José Pons 17·50 pesetas por carruajes facilitados; á D. José Forteza 164·53 pesetas por varios trabajos de lampistería y objetos de su tienda suministrados para aumento y conservación del mobiliario de la casa consistorial y para varias obras practicadas por el Ayuntamiento; y á D. Miguel Colom 159·95 pesetas por una puerta para un portal de la fachada de la Casa Consistorial y otros trabajos de carpintería para diferentes servicios municipales.

Se acordó conceder los permisos siguientes, que habían sido solicitados: á D. Bernardo Forteza Aguiló, para construir una acequia de riego perfectamente cubierta á la orilla del camino del Dragonar, en una longitud igual á una pared de su propiedad que cerca parte de la finca denominada «Sa Planesa», cuya pared podrá ser derribada y reconstruida con sujeción á la alineación vigente; y á D. Andrés Oliver, para abrir un portillo al muro que cerca la finca denominada «S'Hort», lindante con el camino de «Sa Figuera».

Dióse cuenta de una comunicación dirigida á este Ayuntamiento el día 12, por la sociedad en comandita Bernardo Frontera, que es del tenor siguiente:

«Magco. Sr.: El que suscribe en representación de la Sociedad Bernardo Frontera S. en C. concesionaria del alumbrado público de esta ciudad tiene el honor de manifestar á V.ª M.ª lo siguiente:—Conocidas son de V.ª M.ª las vicisitudes y crisis económicas por qué ha atravesado la industria eléctrica desde su establecimiento en esta población.—Circunstancias que no son del caso enumerar, obligaron á la liquidación y disolución de la «Eléctrica Sollerense» con quién V.ª M.ª tenía contratado el servicio para el suministro del alumbrado público.—La sociedad que representa el infrascrito al hacerse cargo del expresado contrato y subrogarse la obligación de la «Eléctrica Sollerense» para suministrar el servicio del alumbrado público, ya indicó, si no de una manera oficial al menos oficiosa, al representante de V.ª M.ª que intervino en la liquidación de la «Eléctrica», lo gravoso que resultaba el actual contrato por el crecido número de lámparas que á menudo hay que reponer procedentes de sustracciones ó roturas motivadas por fuerza mayor, circunstancias éstas y otras de índole distinta, que no pudieron preverse cuando la subasta del servicio del alumbrado público.—Suponia la nueva sociedad que V.ª M.ª se habría hecho cargo de estas manifestaciones y hubiese acudido á remediar en algo la gravosa situación que para sus intereses representa el actual contrato.—No ha sucedido así y la nueva sociedad concesionaria del alumbrado público se vé en el caso, muy á pesar suyo, de tener que manifestar á V.ª M.ª que no pudiendo por más tiempo mantener el actual estado de cosas á todas luces perjudicial á sus intereses económicos, procederá en breve á la sustitución de las lámparas actuales de cincuenta bujías, por otras de cuarenta de fabricación reciente, hasta lo cual le autoriza la condición veinte y una del contrato

para suministró del servicio del alumbrado público.—Con ello disminuirá indudablemente la intensidad lumínica y saldrá perjudicado el interés público, cosa que siente en el alma la entidad concesionaria, pero no le queda más remedio que apelar á este recurso en aras del primordial interés de su economía; á menos que V.ª M.ª se avenga á aumentar racionalmente el precio del alumbrado público.—Crea V.ª M.ª que la sociedad que represento no persigue con esta determinación el lucro ni la ganancia siquiera, únicamente desea (y de ello puede tener la más completa seguridad) hallar alguna compensación á los perjuicios que le representa el seguir alumbrando con lámparas de cincuenta bujías, cuyo mayor consumo perjudica grandemente su economía.—No dude V.ª M.ª de la sinceridad del exponente, cuyas razones no se ocultan seguramente á su clarividencia.—Dios guarde á V.ª M.ª muchos años.—Sóller 12 de Diciembre de 1911.—Bernardo Frontera.»

Enterada la Corporación de la misma, vista su trascendencia y considerando que no conviene al interés del vecindario la disminución de la potencia lumínica actual de los faroles del alumbrado público, acordó nombrar una comisión compuesta de los señores Presidente, Colom (D. José y D. Miguel) y Enseñat para avistarse con el Sr. Frontera y gestionar un arreglo con el fin de no alterar el actual estado del alumbrado.

El señor Presidente manifestó que en vista de la enfermedad que se había desarrollado en los seis ó siete olmos que existían en la plaza de la Constitución, siguiendo las indicaciones del Cuerpo Municipal, los había vendido á D. Juan Horrach Arbona por precio de 250 pesetas, quien aprovechando el momento oportuno para su arranque, había empezado su derribo. La Corporación enterada acordó aprobar lo obrado por el señor Presidente.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

La fertilización de los olivares

En todas épocas se ha considerado al olivo como á una planta no necesitando apenas ni de cuidados ni abonos para producir las cosechas regularmente.

Esta concepción esa errónea y no admisible, sobre todo hoy en día, en que la utilidad de los abonos químicos está demostrada aún en materia de repoblación forestal.

El olivo, como todos los demás árboles frutales, debe ser abonado siguiendo normas y prácticas racionales, á fin de robustecerlo contra los ataques de los diversos parásitos, de aumentar su producción y, sobre todo, de regularizarla.

Si el olivo no encuentra en el suelo todos los elementos necesarios á su vida vegetativa y en la debida proporción, absorbe grandes cantidades de agua que naturalmente son pérdidas en la atmósfera. Es esta la razón por la cual los abonos químicos formando en el suelo soluciones más concentradas que las que naturalmente existen, son un medio de lucha contra la sequía, pues la planta necesita evaporar relativamente menos agua en este caso para la formación de su materia seca.

Para poder abonar de una manera económica el olivo hay que tener en cuenta sus exigencias particulares en los diversos elementos fertilizantes.

Según resulta de los análisis químicos practicados en Italia y en Francia, una cosecha de 2.600 kilogramos de olivas exporta del suelo, en cifras redondas: ocho kilos de ácido fosfórico, 17 de nitrógeno y 23 de potasa. Estas cifras son muy instructivas é indican claramente cual es la norma que se debe seguir en la fertilización del olivo, pues esta planta absorbe tres veces más de potasa que de ácido fosfórico. La potasa es el elemento que el olivicultor nunca debe olvidar en restituciones, si no quiere sufrir desengaños y verse gravemente lesionado en sus intereses.

El empleo exclusivo del estiércol y de los abonos azoados en la fertilización de los olivares, es una de las causas del estado lamentable en que se encuentran muchos de estos. Es un hecho bien conocido que un exceso de nitrógeno en el cultivo de los árboles frutales, da lugar á un desequilibrio en la vida de la planta, que se traduce por la producción de una gran cantidad de madera, en detrimento, como es natural, de la producción de frutos.

El labrador debe, pues, emplear fórmulas de abonos que contengan los tres elementos fertilizantes en una proporción tal que esten en armonía con las necesidades de la planta debiendo por lo tanto dominar en este caso particular el elemento potásico.

Podríamos citar numerosas experiencias en favor de la tesis que sostenemos en el presente artículo. Por no cansar á nuestros lectores nos limitaremos á dar cuenta solamente de un ensayo, verificado por D. Ramón Arrupat, en Rocafort de Valbona (Lérida).

El campo de experimentación fué dividido en tres parcelas iguales que contenían 15 árboles cada una. La primera no recibió abono alguno; la segunda parcela fué abonada á razón de 150 kilogramos de superfosfato de cal y 100 kilogramos de sulfato de amoníaco. (Dosis calculadas por 100 olivos). Y la tercera recibió los mismos abonos que la segunda, más 100 kilogramos de sulfato de potasa.

En la primera parcela (sin abono) cada árbol produjo de media 16,86 kilos de aceituna; en la segunda (sin potasa) 19,8; y en la tercera (con potasa) 22,4 kilogramos.

El labrador puede ver por este ejemplo que si bien los abonos azoados y fosfatados producen un aumento de cosecha, el empleo de los abonos potásicos es necesario para obtener las cosechas más remuneradoras.

El olivicultor no debe además perder de vista que desde hace algunos años se venden en los mercados europeos diferentes productos que tienden á sustituir y reemplazar el aceite de oliva. El labrador, si quiere salir victorioso en esta lucha comercial, debe empezar por mejorar sus métodos de cultivo, poniendo todo su cuidado, como es natural, en abonar racionalmente sus olivares, no olvidando por lo tanto el papel importante que juega la potasa, la cual no solamente contribuye poderosamente á aumentar y á regularizar la cosecha, sino que al mismo tiempo robustece á la planta, preparándola en esta forma á resistir á los ataques de los insectos y enfermedades criptogámicas.

Los abonos potásicos y fosfatados deben aplicarse durante el invierno y los azoados en primavera.

FERROCARRIL DE SÓLLER

SUBASTA

La Compañía «Ferrocarril de Sóller» convoca á subasta para la construcción de diez puertas para ventanas y tres puertas para portales de las cocheras de esta Estación.

Para informes acerca de las condiciones, los licitadores pueden dirigirse á D. Ramón Rullán.

El acto de la subasta, en pliego cerrado, tendrá lugar el miércoles próximo, 10 del actual, á las once de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de esta Sociedad.

Sóller 5 Enero de 1912.—El Director Gerente, J. Estades.

VENTA de solares procedentes de la finca huerto denominada *Cas Calatrevi* lindantes con la calle de Santa Teresa (énsanche del Soller); de la casa nombrada *Cas Calatrevi* y demás dependencias anexas á la misma; y de las casas números 104 y 105 de la Calle de la Luna (Callejón de Can Gaspà).

Informará como encargado de su dueño el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán (Isabel 2.ª 17).

DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL

LA FIESTA DE LA RECONQUISTA

Como todos los años, el 31 del mes próximo pasado se conmemoró la heroica gesta de nuestra Reconquista por aquel gran Rey, prudente en el consejo, mesurado en sus razones, asolador en la guerra: Jaime I.

Como todos los años, en nuestra Catedral Basílica celebráronse solemnes Oficios, en los que nuestro eximio poeta Riber cantó desde la Catedral Sagrada con afligrida dicción aquel hecho trascendental y glorioso de nuestra Historia.

En la plaza de Cort las tropas rindieron honores al símbolo de la gloriosa enseña del gran Conquistador, y luego en el Salón de Sesiones del Palacio municipal se rindió pleitesía a la Virtud, al Valor, al Arte y a la Poesía proclamando hijos ilustres de Mallorca a los que tan gallardas muestras dieron de tales virtudes y tales méritos, el Ilmo. Sr. don Antonio M.^a Massanet, Obispo que fué de Segorbe, el General Cabrinetti, don Miguel Marqués y D.^a María Manuela de los Herreros Vda. de Boned.

Digno del mayor aplauso es todo esto, pues que su finalidad es refrescar en la memoria de la generación actual la épica empresa realizada un día por catalanes y aragoneses para quebrar las pesadas cadenas de la esclavitud, entre las que yacía aherrojada nuestra Mallorca; ¡qué joya! que nuestro pueblo en la más amplia acepción del vocablo, altos y bajos, no se asocia como sería de desear a tales actos, y al correr de los años va perdiendo color y calor la fiesta de la Reconquista, no siendo ya en la actualidad más que pálido destello de lo que un día fuera, cuando se realizaban aquellos grandes y típicos festejos que tan donosa y magistralmente nos cantó el más popular de nuestros poetas, D. Pedro de Alcántara Peña, en su incomparable *Colcada!*

Verdad es que las mutaciones que nuestra ciudad ha ido experimentando, así en su fisonomía moral como bajo el punto de vista puramente material, explican de sobra que la más íntima de nuestras fiestas haya sufrido a su vez profunda transformación; ni el ambiente de hoy, ni nuestra especial idiosincrasia se prestan ahora a los festejos de otros tiempos, pero esto no justifica la indiferencia con que hoy se mira transcurrir, por la gran mayoría, una fecha que tantos y tan gloriosos recuerdos simboliza para los mallorquines. Y este desvío es tanto más sensible, cuanto que hoy se

nota por doquiera un resurgimiento muy opuesto a esta apatía, y fuera de Mallorca otros pueblos ponen verdadero empeño en dar a conocer a los extraños los timbres y las ejecutorias de sus propias glorias, y en perpetuar las hazañas de sus héroes en el bronce y en el mármol, y mediante fiestas a las que se dá gran esplendor y se pone singular empeño en que aparezcan rodeadas del ambiente de aquellas edades que rememoran.

Si no esto, al menos deberíamos procurar cuantos amamos la *Roqueta* que las fiestas de la índole de la celebrada el 31 de Diciembre revistiera una mayor solemnidad, trabajando para que a ella se asociaran todos, ya que uno de los principales medios de fomentar la cultura de un pueblo es presentarle los grandes ejemplos de patriotismo, infundirle el amor a sus propias glorias y animarle a la imitación de las preclaras virtudes de las pasadas generaciones.

Con respecto a la proclamación de hijos ilustres, no he de extenderme en largas consideraciones ya que fui yo uno de los que en ella tomaron activa parte. Sólo diré, pues, que resultó solemne; que nuestro egregio poeta Costa y Llobera en un atildado y sólido estudio nos expuso las virtudes, que bien merecen el calificativo de heroicas, del que fué Obispo de Segorbe, Ilmo. Sr. Massanet; que el docto catedrático de este Instituto, y literato, Sr. Estelrich, con su gallardo *savoir faire*, nos habló del Maestro Marqués; que el pundonoroso coronel del Regimiento de Infantería de Palma, señor de Nouvilas, nos narró, con vibrante frase, los hechos de armas del General Cabrinetti, y finalmente que el que estas líneas escribe puso toda su buena voluntad para dar a conocer a la distinguida dama D.^a Manuela de los Herreros como poetisa y como mujer.

JOSÉ M.^a TOUS Y MAROTO.

Palma, 4 Enero de 1912.

Crónica Balear

Palma

El domingo último se efectuaron en todos los pueblos del partido de Inca, las elecciones provinciales para cubrir el puesto vacante por defunción de D. Joaquín Fuster de Puigdorffila.

Presentáronse a la lucha dos candidatos: D. Juan Alcina, conservador, y don Juan Llobera, liberal.

A pesar de ser muy empeñada la lucha por parte de ambos partidos, no hubo ningún incidente en la elección.

El señor Llobera obtuvo 6260 votos y

8297 el señor Alcina. El triunfo, como se vé, fué para el candidato conservador.

Desde el lunes de esta semana, primero del corriente año, el vecindario de Palma se halla libre del impuesto de consumos.

El domingo desmontáronse las casetas, siendo presenciada la operación por bastantes curiosos.

En las inmediaciones de las Enramadas se estacionaron numerosos grupos, saliendo de entre ellos varios muchachos que rociaron de petróleo é incendiaron después la caseta allí existente.

Intervinieron la policía y la guardia municipal, obligando a los grupos a disolverse.

En la mañana del domingo en la sala capitular del Ayuntamiento se procedió a la adjudicación de las tres casas para obreros, construidas en la calle de Valldurgent números 15, 17 y 19, barriada del *Camp d'en Serralla*.

Se procedió al sorteo entre los tres únicos solicitantes, quedando adjudicadas las tres casas en la siguiente forma: la casa número 15 a Miguel Gordiola, la número 17 a Juan Muntaner y la número 19 a Gabriel Burguera.

El Alcalde manifestó a los adjudicatarios que las casas les serían entregadas el día primero del próximo Febrero, en virtud de acuerdo adoptado por el Ayuntamiento en la sesión del día anterior motivado por ser las casas recién construidas.

Requeridos por el señor Alcalde, los obreros favorecidos para que manifestaran por que plazo de amortización obtaban, los tres dijeron el de 30 años, correspondiéndoles pagar 9'75 pesetas mensuales.

Ha sido nombrado Alcalde, por Real Orden, el concejal D. Antonio Pou y Reus, y bajo su presidencia se constituyó el lunes el nuevo Ayuntamiento.

Se nombraron sin incidente los tenientes de Alcalde, que pertenecen todos al partido conservador, lo mismo que los Síndicos.

Al tratar de la hora que convenía acordarse para la celebración de sesiones hubo escaramuza, por manifestarse diversos pareceres. Al fin se acordó que se celebren al medio día.

Luego entre el Alcalde y los jefes de la mayoría y minorías se cruzaron frases de afecto. Además demostraron todos el propósito de trabajar para resolver los importantes problemas que para el engrandecimiento de Palma están sobre el tapete en la actualidad.

El Ayuntamiento quedó constituido

por veinte conservadores, once liberales, cinco republicanos y un socialista.

Los juzgados de la Catedral y la Lonja, con el Fiscal señor Pascual, continúan las actuaciones para el esclarecimiento de los crímenes del Coll de'n Rebassa y de Buñola.

Los procesados continúan con su afán de inculparse acusando a sus compañeros de nuevos hechos y hazañas que según parece han cometido y que habían quedado en el olvido.

Alcudia

Con el nuevo itinerario de vapores correos que ha empezado a regir en Baleares el primero del año, quedaba suprimida la línea Mahón—Ciudadela—Alcudia—Barcelona, que hallábase establecida desde hace muchos años.

La supresión de este viaje semanal hubiera perjudicado grandemente a Alcudia y pueblos comarcanos y comprendiéndolo así nuestro Alcalde, con la actividad que le caracteriza consiguió aunar las aspiraciones de todos estos pueblos, quienes acudieron a los poderes públicos suplicando la continuación de la línea.

Para el mejor éxito de la demanda el señor Alcalde se dirigió a Madrid y ha tenido la satisfacción de ver que gracias a sus gestiones y al decidido apoyo de diferentes corporaciones oficiales de la isla, el ministerio de Fomento ha firmado una R. O. dejando subsistente la línea de referencia.

La población, agradecida a su Alcalde tributóle una demostración de simpatía a su regreso de Madrid y se propone festejar la victoria alcanzada.

Alaró

El día 1.^o del actual quedó constituido el «Círculo Conservador Alaronense», del que forman parte valiosísimos é importantes elementos de este pueblo.

Por aclamación fueron nombrados Presidentes honorarios los Exmos Señores don Antonio Maura Montaner, jefe indiscutible y venerado del gran partido conservador español, y don Pedro Sampil y Rosselló, hijo querido de esta villa y protector decidido y entusiasta de todo cuanto pueda redundar en beneficio de los intereses de la población.

Dados el empuje con que empieza el nuevo Círculo Conservador y los buenos deseos de que están animados los señores que forman su Junta Directiva, es de esperar que sus iniciativas las veamos traducidas en mejoras beneficiosas para el industrial pueblo de Alaró, lo cual les agradecerá seguramente la mayor parte del vecindario.

Folletín del SOLLER -20-

TRES DIAS EN NÁPOLES

Creó oír la voz del mismo Dios, y determinó irrevocablemente su partida.

—Todo cuanto me sucede es una advertencia inequívoca del cielo. El destino de mi peregrinación apostólica me está indicado. Yo iré a predicar la fé a los pueblos de las orillas del Eufrates y de las soledades de Balbeck.

Y lleno de estas piadosas ideas, Patricio se encaminó algunos días después hácia Dublin, para arrojarle a los pies del obispo de aquella capital de Irlanda y recibir su bendición y sus consejos.

Sus preparativos de viaje fueron bien pronto terminados; como el primer apóstol partía a pié con un báculo en la mano sin mirar tras de sí, y con los ojos fijos en la estrella de Oriente.

Cuando atravesaba a Phænix-Parck, con aquel paso resuelto que toma un caminante que va a hacer un largo viaje a pié, se detuvo súbitamente para oír por

última vez el canto melancólico de un pobre irlandés que había atraído algunos curiosos a su alrededor: era un canto bien conocido, que le había muchas veces alegrado en su infancia: *¡Grande, gloriosa y libre Dublin, primera flor de la tierra, primera perla del mar!*

Sacó de su bolsillo una moneda de oro, y la puso furtivamente en la mano del pobre cantor. Al mismo tiempo otra mano hacía una limosna tan magnífica al mendigo irlandés, que Patricio volvió involuntariamente la cabeza para ver qué caritativo católico enriquecía de una vez a su indigente compatriota. Dos gritos de sorpresa, seguidos de un enérgico apretón de manos, atestiguaron a los que estaban presentes a aquella escena que se encontraban dos amigos después de una larga ausencia.

—¡Patricio!

—¡Lorenzo!

—Te he visto, dijo Patricio, he estrechado tu mano, Lorenzo, ahora ya no tengo que pedir nada en este mundo. ¡Adios, hasta que nos veamos en el cielo!

—¡Oh! yo no te dejo, contesta Lorenzo, reteniendo con vigor la mano de Patricio. Es preciso, a lo menos, que respondas a una pregunta. ¿Dónde vas?

—Voy donde Dios me llama.

—¡Pues bien! yo te acompaño.

—¡Tú seguirmel! ¡Tú, dominado por el mundo! ¡Tú, lleno de pasiones incurables! ¡No, Lorenzo, déjame partir!

—Déjame que te siga, te repito, nuestro encuentro es en verdad demasiado milagroso. El otro día dí un paseo con varios artistas y con ella por las montañas de Killarney: yo era quien había llevado toda aquella gente al condado de Kerry, y con la esperanza de encontrarle. Hoy dejaría a Dublin solo y sin despedirme de nadie, después de haber perdido cuatro años de mi vida persiguiendo una quimera. En fin, llegó el desenlace: estoy libre desde esta mañana.

Patricio miró a Lorenzo con ojos que parecían provocar nuevas explicaciones, que su boca púdicamente muda no se atrevía a pedir.

—¿Quieres saber más? dijo Lorenzo.

El clérigo no respondió; pero apoyó sus dos manos sobre su bastón.

—¡Escucha, y tén lástima de mí!... ¡Se vá a casar!... ¡Ella se vá a casar!... Esta mañana hemos sabido esta noticia de su boca, después de su tocador... Todos sus adoradores están consternados... pero no tenemos queja ninguna que darle: no ha

engañado a nadie, a nadie ha escuchado. Se ha dejado adorar; esto está permitido a una mujer: nosotros somos unos imbéciles, aquí está todo... ¡Ve que esta noticia te agrada: tu rostro está radiante! ¡Cualquiera diría que esto es de tu gusto! ¡Bendito sea Dios!

—Hé aquí tres últimas palabras bien dichas, Lorenzo...

—No te he dicho aún el nombre del feliz esposo.

—¡Oh! ¡Eso me es bien indiferente, Lorenzo!

—Cierito. ¡Qué importa el nombre! es un esposo. La ceremonia del casamiento se hará dentro de un mes, bien lejos de aquí, en la villa de... Mañana concluye sus representaciones en Dublin por la *Dama del Lago*. Es necesario decirte que está apasionada a los lagos. La otra tarde, hace ocho días, cantamos el final...

—¡Basta, basta, Lorenzo!... Mira a tu amigo, y respétalo. No hablemos ya de cosas del mundo... ¡Sin embargo, yo no quisiera más que verla una vez, rogar por ella y bendecirla!

—Esa es cosa muy fácil, pues vive ahí en frente...

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

EL PARER D'UN SENYÓ

Un senyó que dévegades escriu pels diaris i que, si com a crític no es cap Santos Oliver, té en camí una memoria digna de D. Juan Berga i un estil *capechano* i més florit de llatinades que un sermó de Fray Gerundio, s'es enfilat dalt el pedestal del més alt dels nostres poetes per donarli, de tu a tu, uns quants bons consells y copets demunt l'espatla.

Opina ell, aquest senyó, qu'en Costa, n'Alcover, en Ribera, n'Alomar, en Tous... van amb males companyies. «No les conviuen, — diu, — formar coro, ir del brazo con los poetas catalanes: podrian amanerarse...»

Ja ho veis, honorables escriptors; si preniu mal, no será per falta de bons avisos. *Qui amat periculum in eo peribit.*

No vos ne recordeu més den Maragall. Deixaula, encara hi sou a temps, l'amistat den Ruyra, den Carner i den Ors, aquesta gent basta i sense gust qui vos malmet l'he-lenisme.

No veis els valencians com no hi volen tractes i se cuinen ells tots sols la seva àtica *paella* literaria, d'esquena al mal-agradós catalanisme?

Ydó, preniu llum si voleu conservar ben pura, com ells, la propia personalitat. Ise-ños, feu ille! — que diria en Russiñol.

Les aliances amb els catalans entranyen un gran perill qui no s'escapa a la vista d'aquest senyó, més perspicaç que la vostra. Vet-aquí qu'abans escriviau senzill i natural, que tothom vos entenien, i el vostre aticisme estava al alcans dels humanistes del any 85. Però ara vos comensau a dar a unes complicacions ultramarines de pensament i de frase, que no sols perturben la digestió dels vostres morigerats compatricis, sino que vos treuen del rotlet aon alcansa l'ombra del nàs d'aquest senyó qui a tots vos ha cone-guts petits i, perque vos estima, vos voldria més àprop.

I encara sereu tan desagratsats que li gira-reu l'esquena reprimint un *quousque tandem*, mentres els lectors de *La Almudaina*, entre macilents i estupefactes devant la jovial protecció que vos dispensa, recorden la fábula del *graculus*, qui

«..... contemnens suos
formoso se pavonum inmiscuit gregi.»

ALANIS DE LA LLUNA.

PETITES CANSONS

VII

VOSTRE BOCA

Menjau la cirera
qu' heus he dat, mon bé;
es la mes madura
del bon cireré.
I quant sa dolsura
ratji boca endins
jo heus besaré els llavis
vermells, com rubins.
Tendrá mes dolsura
qu' el fruit saborós
el bes qu' en la boca

ens darem tots dos.
Menjau la cirera
qu' heus he dat, mon bé,
i jo en vostres llavis
també en menjaré.

VIII

VOSTRE FRONT

El cel s' es asserenat
i es ple de llum el mitj dia.
Clar com un estany calmat
es el vostre front, aimia.
En el vostre front rosat
¡quants besos ni posaria!
El cel s' es asserenat
i es ple de llum el mitj dia.
Voldria esse un pensament
que lluhís omnipotent
en vostre front, com un sol
i heus duria cel amunt
per besarvos cada punt
amb l' aleiteig del meu vol.

JOAN CAPÓ.

Vuyts y nous

Tantés còses teng, avuy, demunt es tapete per examinar y resòldre, que no sé per qual d'elles he de començar. Y no tendria rès d'extrañy que quand pròu hauré calquetjat les deixás a totes de costat y vos fés uns convèrbos que vos entretinguessin cinc, dèu minuts, un quart d'hora — això és segons ses mañes d'es qui llegeix — sense havervos fet a sebrer còsa alguna ni havervos dit rès nat del mon.

Primerament, vos podria parlar d'ets molts d'inconvenients que té s'esser «persona important». Ets francesos solen dir: *pour vivre heureux, vivons cachés*, y tenen molta rahó, perque aquell qui viu amagat, desconegut de tothom, com un cuquet dins una ròca, ni molesta ni es molestat y pòd 'sser també que no senti pena ni gloria, just lo mateix qu' aquelles animetes qu' estan a n'ets Llimbs.

Es aquesta una còsa que jò així mateix sospitava, però que no la sabia cèrt, y es casi segü que m'ho haurien d'haver predicat frares caputxins per arribar a ferme creuer que dits inconvenients fossen tants y de tant de bulto. Ja veyia que n'hi havia alguns, y moltets, però may per may hauria pensat que fossen lo que s'experiència m'ha fet aprendre aquestes derrereres festes que son. Ara, desde Cap-d'Añy, ensá ja me fan un pòc més de llàstima que no m'feyen ses persones importants...

Comprendreu que tots aquests rodèus que fás, que tots aquests emblavins, que totes aquestes sòlfes y música celestial son perque tenia ganes de dir — y d'empagahit no gosava — que també jò som, dins Sòller lo manco, tot un personatge d'importancia, que fins podrien mirar amb enveja ets qui volen figurar. Y haventho dit amb tantes significances, ja no podrà dir ni pensar ningú que no sia, endemés, un hòmo de lo més modest, com heu solen esser casi tots aquells qui reuneixen molts de mèrits de bons-de-veres.

Ydó bé, vá per dit y no torn enrera, que som una persona important, y si n'voleu pròves... vos ne donaré un enfilay. Una basta; vat-la-'l-aquí y voltros jutjau:

Tots recordau, ben segü, que no vos havia parlat desde l'añy passat ensá; y això, que dit així podrien pareixer molts de mesos de repòs, no es més qu'una setmana d'un pòc de peresa ò malfeyneria, com volgueu. ¿quina importancia pòd tenir aquest compàs d'espera, aquesta mica de punt, a un'època de s'añy en que casi tothom en té, fins-y-tot ets atlotèts que van a escola? Cap, ¿no 's vé? puis que de tants com n'hi ha qui «puntejjen», si exceptuam sa familia de cada qual se pòd dir que ningú heu sab, y això qu' es punt d'aquests sol durar desde es dissapte de Nadal fins a n' es dilluns d'els Reys, ò còsa així. Jò, per una sola setmana, es dir per un sol número del SOLLER a qu'he deixat de trabayar, ja no som señor de passetjarme per dins la vila, ni per l'entorn, sense haver de donar a tothom un sens fi de explicacions, que, a força d'haverles de repetir, m'han arribat a cansar. ¿Què pròva això? Dues còses: qu'és molt inconvenient s'esser «persona important», com vos deya, y... que jò heu som, maldement heu trobeu grossèt, com m'havia també passat p' es cap demostrar.

Moltes preguntes, més ò menos intencionades y maliciosas, m'han fet ets meus mes feèls lectors, si va a dir vé: si he estat malalt; si havia estat mala de pahir sa polla d'Indies; si havia pogat massa fort a n'ets torrons y estava embafat; si estava mal-humorat per aquest'altra carabassa que m'ha donat aquella famella capritxosa a qui tants, cad'añy, corrèm darrera y li feym *psit...* y que me sé jò què més. Però de totes, sa qui més m'ha atacat ets nirvis ha estat sa de si m'havia declarat en fòlga — y poden estar segurs que no vaig de verbes quand vos ho assegur, — perque «fòlga» vol dir descontent, y jò del SOLLER no hi estig ni m'és possible estarhi maldement vulga, ni amb so meu «patró» per pesseta més ò manco de jornal ni per pam més ò manco d'escrit a una quartilla may per may me pug desavenir. ¡Què vol dir! Jò folguista, qui som tan amich d'aquell *Carolín*, d'aquell tant «simpatie *sulleric*» que tots coneixen?... ¡Per amor de Deu!

¿Heu veyts? En tenia pòr y n'he estat servit. Amb tants d'assumptos com tenia per tractar, cap n'he tractat, y me tròb a n' es final sens haver dit rès. Queden ses seuvatjades dins l'iglesia, a ses matines, y ses barretades a s' Ajuntament nou, y sa pietat «política» p' ets presos de Callera, y ses rès d'ets oms arreballats a sa plassa, enterrades y en conserva, y molts d'altres més sayos per tayar: a tots los teng a punt, demunt sa taula, y tela per molts més encara no me n'ha de faltar, gracias a Deu; teniu paciència, ydó, lectors amables, qu' a n' es llevant neixen dies, y no ecregueu, nó, que per una setmana qu' he deixat ses tiores les he de deixar sovint d'aquí endevant per haverme llepolit amb so *dolce farniente*,

JÒ MATEIX

CARTES QUE NO LLIGUEN

Un missè crida a sa seua espòsa y li diu:
— Amagarás, ben amagats, tots ets objèctes de valor qu' hey haja a la casa y guardarás bé ses claus.

— ¿Y per què? ¿Qu' és lo que passa? pregunta ella extrañada.

— No passa rès, però... per pòr. Aquell lladre que vaig defensar la setmana passada y que vá sortir absòlt... ¿te recòrda?...

— Si, ¿què?

— Ydó ha de venir 'vuy a donarme les gracias.

— ¿Però que tens, Juliá, qu' estás tan enfadat?

— No 'u sé, Francina; teng un cap com un òbi. M' he aixecat fet un tonto.

— ¡Cál nó, això son manies que tens; no 'n fassis cas: estás 'vuy com cada dia.

Una señora jove, guapa y molt elegant, deya a n' es seu marit:

— ¿Però qu' has fet, Jòrdi meu, per que jò t' estim tant?

Y respòn ell pegantse una gratedeta a n' es clotell.

— Molts de deutes.

Un music postulant toca es violí p' es carré. Un municipal l'interromp en aquesta forma:

— ¿Teniu llicència d' es Batle?

— No señor, respòn es preguntat.

— ¿No? ydó fereu el favor d'acompañarme...

— Si, señor, amb molt de gust. ¿Què voldria cantar?

Se trobaren un desdixat y un proletari amig seu:

— Compare, això va mal, diu aquest a n' aquell; sa patria corre a sa seua ruina; ningú trabaya; no se ven rès absolutament...

— Això heu direu vos, respòn es primé, però no 's vé: jò acab de vendre ara mateix sa meua darrera camia.

PENSAMENTS

Sa gelosia es una passió que se pòd sentir, però que se deu haver de callar. — *Montesquieu*.

Sa sabiduria serveix de frè a sa jovintut, de consòl a n' ets veys, de riquesa a n' ets pòbres y ornat a n' ets rics. — *Diógenes*.

Esser ridícul és s' originalitat d' ets nècis. — *Noriac*..

En una sola còsa es pròdig s' avaro: en rahons per escatimar. — *Petit-Senn*.

En amor, ets còrs justs son ets primers en 'sser vençuts. — *Senancour*.

Ses llágrimes son ses mares de ses virtuts. — *Chateaubriand*.

Ets hòmos qui embrollen s' estat de ses qüestions, se pareixen a n' aquells peixos qui enterboleixen s' aygo perque no, ls agafin. — *Mabire*.

Folletí del SOLLER -27-

EN RUPIT

entrevist qualque cosa, no podia endevinar fins aont arribaria la desgracia que l'amenaçava. Sen va anar a jeurer y, cansat com estava amb el trafec y les emocions de la diada, aviat quedá adormit. Mentres ell dormia, el pastor y sa dona, revolcantse desiara dins el llit, impacients y desvetllats, parlaven de llur dis-sort y feyen pronostics y plans sens arribar a resoldre res, fora de lo acordat amb el senyor vicari, que era anar a consultar el cas amb D. Vicens.

Poc després de la mitja nit el sen Ramon s' aixecá y partí; sa dona el va acompanyar un trocet, donantli consells y animantlo, y allavors torná enrera plorant, mentre el marit seguia a bon pas el cone-gut camí cap a son Corbella.

Sols enterbolia l'intensa foscor de la nit un feble vesllum de celstia. No feya gens de lluna. El pastor, abans d'anar a Inca, volia passar per la possessió pera donar compte a l'amo de lo que li passa-

va y ferli avinent que aquell día, y tal volta el següent y altres, no podria tenir esment a la guarda.

Y mentres feya via pensava moltes còses tristes: ací s'arrepentia d'haver pres, y sobre tot d'haver retingut aquell infant extern y de mala niçaga. «Mal no l'hagués conegut may!» se deya a si mateix. Mes enllá, desfentseli el cor gros, nuat d'engunia, en llágrimes amargues que li cremaven els ulls, oferia a Deu ses penes y dolors y tot quant tenia, sols que li conservás el consol de sa vellesa, aquell atlotet que ja estimava més que l'angel que se n'era anat al cel. Li tornava mes tard la rencor contra aquell homo que avorria sense conceixerlo, més que tots els inemics qui fins allavors havia tingut; y a poc a poc, així com se calmaven els nirvis amb el cansament del camí, li entrava el defalliment y la resignació melangiosa, eixint a la fi el llumeneret blau de l'esperança.

No s'aturá gayre a Són Corbella. Parlá dos mots amb l'amo, y torná a partir seguint una dreuera qui anava tot dret a la carretera d'Inca. Apuntava l'auba tórbola y calitjosa amb un polcim blanquinós y espès qui entelava les montanyes y feya l'ayre pesat y desagradable. A l'esvanirse la frescor de nit de primave-

ra el dia començá a esser molest y calorós. Els favars, segats, extesos sobre els solcs per les femades, feyen llargues tires de color negra; blanquetjaven ací y allá les garbes per dins els rostolls d'ordis y civades; y els blats granats, de daurada espiga, torcien el coll, vibrant llurs arestes com ales d'insectes. Pera besalles s'inclinaven les rames dels ametlers carregades de fruyt, y les esponeroses figueres de fulla tendra redoletaven agradosamente p' els sementers. El sol sortia. Tot era alegre, manco la cara del sen Ramon, qui com més anava més s'enfosquia al acostarse l'hora temuda de llegirli sa planeta y sebrer, a la fi, si era negra, com presentia sa muller.

Començá a toparse amb camperols que a peu o amb carros, se n'anaven a fer feyna en el troç. Molts duyen la falç y els calçons de pell de cabra que solen portar els segadors. Saludaven passant. Tota aquella gent sortia de la vila com d'una ciutat empestada, y el pastor, com un escarabat cegat per la llum, se n'anava cap a la flama, sense poderne fugir: una força invisible y misteriosa l'atreya.

Quand el sen Foguer va arribar a Inca tocaven la missa primera. Demanant, demanant, van a Roma, y ell, voltant un

parell de carrres, va trobarse davant de la casa de D. Vicens. La porta era tançada. Un ferrer del costat, aturantse de picar, l' va dir qu'el micer no obría el despaiç fins devers les vuyt, y, sense escoltar mes raons, va fer capada a s'atlot pera que manxás a la fornal y seguí picant amb dalit y bones cantades.

El sen Ramon s'el mirá una estona badocant, amb la boca badada, y, sense demanar res més, veyent qu'el ferrer no li feya cas, començá a caminar p'el carrer amunt sense sebrer ont anar. Quasi inconscientment atret p'el sò de les campanes, se trobá oint missa a dins l'esglesia, en mig d'els bancals d'els homos. Acabada la que deyen, en començá una altra y altres després. De tot-d'una el pastor, cançat com estava del llarg camí, el cervell feixuc de tant de pensar y el còr adolorit de sofriment, amb la frescor y quietut del temple en aquella hora matinal, s'hi trobá bé y quasi aconsoat. Resá bona estona pare-nostros y mes pare-nostros, més que no n' solia resar en una setmana, y, a la fi, cançat de tant d'esperar, crevent que ja s'era fet tard,

JUAN ROSSELLÓ.

(Se continuará).

Registro Civil

RESUMEN DEL AÑO 1911

DEFUNCIONES

| | |
|-------------------|----|
| Hombres | 65 |
| Mujeres | 73 |
| Niños | 15 |
| Niñas | 11 |

TOTAL NACIMIENTOS . . . 164

NACIMIENTOS

| | |
|-----------------|-----|
| Niños | 99 |
| Niñas | 101 |

TOTAL NACIMIENTOS . . . 200

Ha habido aumento de 19 varones y 17 hembras.

MATRIMONIOS. 91

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 3.—Total 5.

MATRIMONIOS

Día 30 Diciembre.—Bartolomé Pastor Enseñat, soltero, con María Bauzá Ballester, soltera.

DEFUNCIONES

Día 24 Diciembre.—Antonia Vicens Gallard, de 90 años, viuda, m.ª 61, (Puerto).

Día 27.—Pedro Mayol Nadal, de 44 años, casado, m.ª 57.

Día 30.—Margarita Fontanet Gamundi, de 69 años, viuda, calle de la Palma.

Día 31.—Paula Canals Bauzá, de 84 años, viuda, m.ª 63.

Día 2 Enero.—Rosa Frontera Miquel, de 31 años, casada, calle de Ramón Llull.

Día 3.—María Rullán Bisbal, de 89 años, viuda, m.ª 24.

Día 3.—Catalina M.ª Arbona Oliver, soltera, m.ª 69.

Día 3.—Rosa Puig Ferrá, de 88 años, soltera, m.ª 5.ª

Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Día 3.—De Palma, en 1 día, laud Catalina, de 19 ton., pat. Pedro J. Vidal, con 6 marineros y carbón.

Día 3.—De Tarragona, en 1 día, vapor Comercio, de 293 ton., cap. don M. Seguí, con 19 mar. y lastre.

Embarcaciones despachadas

Día 1.—Para Palma, laud Internacional, de 19 ton., pat. A. Balves, con 6 mar. y lastre.

Día 4.—Para Barcelona y Cette, vapor Comercio, de 293 ton., cap D. M. Seguí, con 20 mar. y efectos.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 4 Enero

| | |
|------------------------------------|--------|
| Interior al 4 p 8 | 84'40 |
| Amortizable al 5 p 8 | 101'25 |
| Amortizable al 4 p 8 | 94'70 |
| Acciones Banco de España | 448'00 |
| Acciones Tabacalera | 290'50 |
| Franco | 7'95 |
| Libras esterlinas | 27'20 |

Se desea ceder

un almacen de vinos con taberna situado en un punto inmejorable de esta población. Para más informes dirjanse á esta imprenta.

SE VENDE

Un solar, de unos quinientos metros cuadrados, sito en la «Gran Via». de Sóller ad-juntos al jardin de D. Juan Aguiló; con un bonito plano para la construcción de una casa emplazada en el mismo solar, que contiene fachadas con luces y vistas al Oeste, Sur y Este, ó sea sobre el jardin de la propia casa y sobre la Gran Via; y una buena cantidad de piedra acopiada para la construcción de dicha casa.

Para informes D. Miguel Colom, D. Antonio Rullán, D. Jaime Enseñat; y en la Notaría de D. Pedro Alcover.

SE TRASPASA

por no poder atender su dueño, á causa de enfermedad, almacen de frutos situado en la calle más céntrica de Cherbourg.

Para informes dirigirse á su actual propietario: Monsieur F. Gutierrez, Rue François-la-Vieille 13, Cherbourg (Manche) France.

Comunicaciones Marítimas

Salidas de Palma

Domingo á las 9 para Marsella; á las 18'30 para Mahón, á las 22 para Barcelona (Rápido).

Lunes á las 9 para Cabrera; á las 18'30 para Barcelona.

Martes á las 14 para Mahón (via Alcudia); á las 17 para Valencia (directo).

Miércoles á las nueve para Cabrera; á las 21 para Ibiza; á las 22 para Barcelona (Rápido); á las 22 para Mahón (via Barcelona).

Jueves á las 17 para Argel; á las 18'30 para Barcelona.

Viernes á las 9 para Cabrera; á las 12 para Ibiza y Alicante.

Sábado á las 18'30 para Barcelona.

Todos los días para el interior de la isla á las 14.

Llegadas á Palma

Domingo á las 7 de Barcelona.

Lunes á las 7 de Ibiza y Alicante; á las 9'30 de Mahón (via Alcudia); á las 17 de Cabrera.

Martes á las 7 de Barcelona.

Miércoles á las 6 de Ibiza; á las 6 de Barcelona (Rápido); á las 17 de Cabrera.

Jueves á las 7 de Barcelona; á las 7 de Mahón (via Barcelona); á las 9 de Marsella.

Viernes á las 6 de Valencia (directo); á las 17 de Cabrera.

Sábado á las 6 de Barcelona (Rápido); á las 7 de Mahón; á las 8 de Argel.

Todos los días del interior de la isla á las 9'30.

JACQUES COLL CASASNOVAS
PERPIGNAN
 CASA FUNDADA EN 1903
 Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN
 Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.
 Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.
 Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES
 Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS
BAUZA Y MASSOT
 AGENTES DE ADUANAS
 CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE (Francia)** (Pyr.-Orient.)
 SUCURSALES: **PORT-BOU (España)**
HENDAYE (Basses Pyrenées)
 CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73
 TELEGRAMAS: BAUZA
 Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Talonarios de Lotería
 Se confeccionan en esta Imprenta San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES
 AGENCIA DE ADUANA
LOUIS CASTEL
 CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
 PRECIOS REDUCIDOS
 Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :
 : : : : Carpintería movida á vapor
 Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM
 Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

| SOMMIERS hasta 1'85 m. largo | ANCHOS | 1.ª clase | | 2.ª clase | |
|------------------------------|---------------------------------|-----------|---------|-----------|---------|
| | | Pesetas | Pesetas | Pesetas | Pesetas |
| } | De 0'60 á 0'70 m. | 12' | 10'65 | | |
| | De 0'71 á 0'80 m. | 13' | 11'35 | | |
| | De 0'81 á 0'90 m. | 14' | 12'15 | | |
| | De 0'91 á 1'00 m. | 14'90 | 12'30 | | |
| | De 1'01 á 1'10 m. | 16'30 | 14' | | |
| | De 1'11 á 1'20 m. | 17'20 | 14'90 | | |
| | De 1'21 á 1'30 m. | 18'30 | 15'65 | | |
| | De 1'31 á 1'40 m. | 19'20 | 16'40 | | |
| | De 1'41 á 1'50 m. | 20' | 17'15 | | |
| | De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas | 25' | 23' | | |

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
 » de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
 » de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
 » de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
 Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaría Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS
 Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,
 Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,"
Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
 de **José Coll**
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-12, Quai de la République
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO
 Teléfono { Cèrber, 1.09 } Telegramas { José Coll - CERBERE.
 Cette, 4.18 } Coll, Transitaire - CETTE.

Exportación de FRUTOS
 ESPECIALIDAD EN
Naranjas, Mandarinas y Limones
VICENTE GINER
CÁRCAGENTE (Valencia)
 PROPIETARIO DE LAS "MANDARINAS -GINER,"
 Telegramas: GINER

LA SOLLERENSE
 Casa española de comisión y exportación
 de
Damián Coll
2, Rue Française, 2.-PARIS
 Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.
 — Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARÍS — Teléfono, 163-52

F. ROIG
PUEBLA LARGA - Valencia
 Exporta buena naranja.
Carcagente—Puebla Larça—Alicira—Manuel
 Telegramas: ROIG — PUEBLA LARGA

Vapor Ciudad de Sóller
 : : : de Domingo Picornell : : :

SERVICIO FIJO Y REGULAR
entre los puertos de Sóller, Barcelona, y Cette Valencia y viceversa
 El CIUDAD DE SOLLER tiene 540'6'6 toneladas de registro, posee dos espaciaosas cámaras con amplios camarotes con luz eléctrica toda la noche y trato esmerado por todo el personal de abordó.
 De Sóller para Barcelona los días 5, 15 y 25 de cada mes.
 De Barcelona para Cette » » 6, 16 y 26 » » »
 De Cette para Barcelona » » 9, 19 y 29 » » »
 De Barcelona para Sóller » » 10, 20 y último » » »
 De Sóller para Valencia » » 1, 11 y 21 » » »
 De Valencia para Sóller » » 3, 13 y 23 » » »
CONSIGNATARIOS
 En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.
 En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.º 29, frente la estación de Francia.
 En CETTE: Mrs. A. Alquíe y C.ª.—Quai République, 17. Teléfono, 74.
 En VALENCIA: José Borrás.—Grao, y despacho de Aduanas Sres. A. Ferrer Peset Hermanos.—Grao.

Maison Bernard Ripoll
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PÉRIGUEUX (Dordogne)
 Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos
 Téléphone, 0.87 Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA
V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ. 24 — BORDEAUX
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

Ramos y guirnaldas de azahar
 : : para novias, á precios reducidos : :
 De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant **MARINA** : :
Martín Carcasona
 El mas cerca de las Estaciones :
 Junto al Muelle : Habitaciones para familias y particulares :
 Esmerado servicio á carta y á cubierto : Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa :
 Intérprete a la llegada de los : : : trenes y vapores : : :
 Plaza Palacio, 10+BARCELONA

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS
 + + + BARCELONA + + +
 duñan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.— Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.
Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES
 Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa
 — Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Maritima-Palma —
VAPORES: Rey Jaime I ~ Jaime II ~ Miramar ~ Bellver ~ Mallorca ~ Balear ~ Cataluña ~ Isleño ~ Lulio ~ Ciudad de Palma ~ Formentera
CONSIGNATARIOS: MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République
 BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima," ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
 ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima," CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
 GRAO. D. Juan Domingo. IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª
 Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados- Unidos.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆◆◆ PALMA DE MALLORCA ◆◆◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero
SASTRERÍA, CAMISERÍA,
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

LAS MONJAS

NOVEDADES PARA SEÑORA

Ricas *BLUSAS* confeccionadas en
Nansú bordado, Tul,
Seda, Crespón y Gaza
Modelos exclusivos de la casa

: Sedas : Paraguas : Tejidos : Bánovas : Lanas : Liberty :
Cubre-camas : Ropa blanca : Chales y Mantillas blonda.

:: Especialidad en artículos NEGROS ::

Esta casa no dá cupones pero vende sus artículos un diez por ciento más barato.

CARLOS ALABERN : 25, MONJAS, 25
PALMA MALLORCA

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda
clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

LEZIGNAN (Aude)

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTÈS

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una PLATERIA PERMANENTE.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- PRECIOS ECONOMICOS -

EXPEDICIONES TRÁNSITOS CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

= Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons =

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

:: CARDELL Hermanos ::

Quai de Celestins, 10.—LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ☉ Naranjas y limones.

☉ Vinos al por mayor. ☉ Bedegas á la comisión. ☉

Servicio esmerado y económico.

TELEFONO 34, 41

Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pépinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

De venta en la librería

“La Sinceridad,,

San Bartolomé, 17.—SOLLER

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE Marseille

Succursale á LAS PALMAS (Gran Canaria) Calle Perdomo, 16

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe. — Exportation.